



9.3.2011

B7-0166/2011 }
B7-0175/2011 }
B7-0176/2011 }
B7-0177/2011 }
B7-0178/2011 }
B7-0179/2011 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

съгласно член 122, параграф 5 от Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

Verts/ALE (B7-0166/2011)
ALDE (B7-0175/2011)
S&D (B7-0176/2011)
PPE (B7-0177/2011)
ECR (B7-0178/2011)
GUE/NGL (B7-0179/2011)

относно Пакистан, и по-специално убийството на Shahbaz Bhatti

Elmar Brok, Eija-Riitta Korhola, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Michael Gahler, Lena Kolarska-Bobińska, Filip Kaczmarek, Csaba Sógor, Bogusław Sonik, Laima Liucija Andrikienė, Elena Băsescu, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Krzysztof Lisek, Tadeusz Zwiefka, Constance Le Grip

от името на групата PPE

Véronique De Keyser, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg,

от името на групата S&D

Sarah Ludford, Norica Nicolai, Alexandra Thein, Ramon Tremosa i Balcells,

RC\860311BG.doc

PE459.708v01-00 }
PE459.718v01-00 }
PE459.719v01-00 }
PE459.720v01-00 }
PE459.721v01-00 }
PE459.722v01-00 } RC1

**Marielle De Sarnez, Vincenzo Iovine, Marietje Schaake, Kristiina Ojuland,
Sonia Alfano**

от името на групата ALDE

**Charles Tannock, Peter van Dalen, Konrad Szymański, Emma McClarkin,
Michał Tomasz Kamiński, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki,
Tadeusz Cymański, Geoffrey Van Orden, Ryszard Antoni Legutko, Adam
Bielan, Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba**

от името на групата ECR

Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Raül Romeva i Rueda, Heidi Hautala

от името на групата Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

от името на групата GUE/NGL

Резолюция на Европейския парламент относно Пакистан, и по-специално убийството на Shahbaz Bhatti

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни резолюции относно правата на човека и демокрацията в Пакистан, и по-специално своята резолюция от 20 януари 2011 г.¹, както и резолюциите от 20 май 2010 г.², 12 юли³, 25 октомври⁴ и 15 ноември⁵ 2007 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 16 декември 2010 г.⁶ относно годишния доклад за 2009 г. за правата на човека по света и политиката на Европейския съюз в тази област,
 - като взе предвид заключенията на Света относно нетърпимостта, дискриминацията и насилието на основата на религиозна принадлежност или убеждения, приети на 21 февруари 2011 г.,
 - като взе предвид изявлението на върховния представител на ЕС Катрин Аштън от 2 март 2011 г. относно убийството на Shahbaz Bhatti, министър по въпросите на малцинствата от пакистанското правителство,
 - като взе предвид изявлението на председателя на ЕП Jerzy Buzek от 2 март 2011 г.,
 - като взе предвид член 18 от Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г. (ВДПЧ),
 - като взе предвид Международния пакт на ООН за граждански и политически права,
 - като взе предвид Декларацията на ООН от 1981 г. за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
 - като взе предвид член 19 от пакистанската конституция относно свободата на словото,
 - като взе предвид член 122, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 2 март 2011 г. пакистанският министър по въпросите на малцинствата Shahbaz Bhatti беше убит от въоръжени мъже, които открили огън по автомобила му, докато той пътувал за работа в столицата Исламабад; като има предвид, че група, наричаща себе си Техрик-е-Талибан Пенджаб (движение на

¹ Приети текстове, P7_TA-PROV(2011)0026..

² Приети текстове, P7_TA(2010)0194..

³ Приети текстове, P6_TA(2007)0351.

⁴ Приети текстове, P6_TA(2007)0489.

⁵ Приети текстове, P6_TA(2007)0536.

⁶ Приети текстове, P7_TA(2010)0489.

талибаните от Пенджаб), пое отговорността за убийството и съобщи, че министърът е убит заради позицията му по законите за богохулството,

- Б. като има предвид, че въпреки нееднократните заплахи за живота на г-н Bhatti, отправени от ислямистки групировки, пакистанските власти отказаха да изпълнят специалното му искане да ползва официален брониран автомобил, както и сам да избере свои доверени телохранители,
- В. като има предвид, че Shahbaz Bhatti беше единственият християнин, член на пакистанското правителство, и един от малкото водещи политици в страната, които имаха смелостта да се борят срещу тези закони и улесняваните от тях несправедливости,
- Г. като има предвид, че това убийство се случва само два месеца след убийството на губернатора на провинция Пенджаб Salman Taseer, извършено от един от собствените му телохранители, който не беше съгласен с това, че Taseer се противопоставя на пакистанските закони за богохулството,
- Д. като има предвид, че на 1 март 2011 г. трети виден пакистански защитник на човешките права Naeem Sabir Jamaldini, координатор на пакистанската комисия по правата на човека, беше убит по същия начин, като той беше особено активен в борбата срещу нарушенията на човешките права в региона Балучистан,
- Е. като има предвид, че се съобщава за издаването на фетва срещу Sherry Rehman - бивш пакистански министър, политик-реформатор и известна журналистка, която беше сочена като следваща мишена за убийство,
- Ж. като има предвид, че министър Bhatti и губернаторът Taseer само са повторили изложената позиция на управляващата Пакистанска народна партия; като има предвид, че на 30 декември 2010 г. правителството на Gilani публично се отметна от своя манифест, в който се ангажираше да преразгледа законите за богохулството, като остави привържениците на реформата изолирани и уязвими по отношение на непрекъснатите заплахи, отправяни от радикални религиозни лидери и екстремистки военни групировки, които сплашват, заплашват и убиват хора с противоположно на тяхното мнение,
- З. като има предвид, че постоянно се заплашват и дори убиват представители на политическите партии, медиите и гражданското общество, като например активисти за защита на правата на жените и правата на човека, и че следователно общественият дебат във връзка със законите за богохулството все повече бива задушаван,
- И. като има предвид, че в член 3, параграф 5 от Договора за Европейския съюз се посочва, че насърчаването на демокрацията и зачитането на правата на човека и гражданските свободи са основни принципи и цели на Европейския съюз и представляват обща основа за неговите отношения с трети държави; като има предвид, че помощта на ЕС за развитието зависи от спазването на правата на човека и правата на малцинствата,

RC\860311BG.doc

PE459.708v01-00 }
PE459.718v01-00 }
PE459.719v01-00 }
PE459.720v01-00 }
PE459.721v01-00 }
PE459.722v01-00 } RC1

1. строго осъжда жестокото убийство на Shahbaz Bhatti, министър по въпросите на малцинствата в пакистанското правителство, извършено на 2 март 2011 г., и изразява искрените си съболезнования на семейството и приятелите на жертвата и на народа на Пакистан, както и своята солидарност с всички онези, които все още надигат глас, въпреки че са заплашвани;
2. приветства министър Shahbaz Bhatti за смелостта и доказаната му ангажираност към каузата на справедливостта, междурелигиозния диалог и свободата на религията и убежденията в Пакистан, както и за неговата загриженост за Asia Bibi - християнка и майка на пет деца, осъдена на смърт за богохулство, въпреки непрекъснатите заплахи и огромния личен риск, който той поемаше;
3. признава всеотдайността на министър Shahbaz Bhatti в борбата срещу законите за богохулството и улесняваните от тях несправедливости; признава напредъка, постигнат по време на мандата му като министър, включително воденето на важни дискретни преговори за евентуални изменения на тези закони;
4. отбелязва, че за разлика от слабата обществена реакция във връзка с убийството на губернатора Salman Taseer, убийството на министър Shahbaz Bhatti беше публично осъдено от различните политически групи, от медиите, както и от целия религиозен и етнически спектър на пакистанското общество; изразява надежда, че това възмущение ще допринесе за сплотяване на всички онези, които се опитват да защитават демократичните ценности, залегнали в пакистанската конституция;
5. настоятелно призовава пакистанските власти да проведат пълно разследване на всички аспекти от убийството Shahbaz Bhatti и незабавно да подведат под съдебна отговорност всички извършители на това престъпление в съответствие със строгото върховенство на закона, както и да гарантират бърз и справедлив съдебен процес срещу убиеца на покойния губернатор Salman Taseer;
6. призовава правителството на Пакистан да засили мерките за гарантиране на сигурността на министрите от кабинета, както и на лицата, намиращи се под конкретна заплаха от религиозни екстремисти и терористи, като например бившия министър на информацията Sherry Rehman и адвокатите защитници по случаи на обвинения в богохулство;
7. насърчава правителството на Пакистан да назначи незабавно нов министър на малцинствата и потвърждава позицията си, че това трябва да бъде силна и безпристрастна личност, представляваща малцинствата;
8. насърчава правителството на Пакистан да подкрепя министерството на малцинствата в работата му по продължаване на делото и убежденията на Shahbaz Bhatti, по-специално по отношение на националния диалог между религиозните лидери и местните проекти относно районните комитети за междурелигиозна хармония;
9. отново отправя настойчив призив към правителството на Пакистан, всички

политически партии, гражданското общество и медиите, да бъдат единни и да се борят срещу екстремистките атаки; изразява надежда, че правителството на Пакистан ще отразява, както в своя състав, така и в действията си, мултиетническия и мултирелигиозен състав на пакистанското общество;

10. призовава за неотложна и значима промяна на политиката за прекратяване на подхода на помирение с такива екстремисти, подкрепян от военните, съдебната власт, медиите и политическата класа, като се има предвид до колко драматични последици доведе статуквото; призовава правителството на Пакистан да не позволява гласовете в страната в защита на религиозната търпимост и зачитането на универсалните принципи на правата на човека да бъдат заглушавани от екстремистите;
11. изразява дълбоката си загриженост, породена от атмосферата на нетърпимост и насилие и настоятелно призовава правителството на Пакистан да преследва подстрекателите на насилието в страната, по-специално лицата, призоваващи и в някои случаи предлагащи награди за смъртта на отделни хора и на групи, с които имат разногласия, както и да вземе допълнителни мерки за улесняване на разискванията по този проблем;
12. силно одобрява усилията на бившия министър Sherry Rehman и на покойния министър на малцинствата Shahbaz Bhatti за изменение на законите, отнасящи се до богохулството, с цел да се предотвратят злоупотребите с тях; призовава правителството да отмени тези закони, както и останалото дискриминационно законодателство, наред с другото Дял 295 Б и В от Наказателният кодекс, представляващи остатъци от миналото; също така настоятелно призовава правителството на Пакистан да прилага съществуващото законодателство, например член 137 от Наказателния кодекс, определящо езика на омразата като престъпление;
13. призовава компетентните институции на ЕС да включат въпроса за религиозната търпимост в политическия си диалог с Пакистан, като на този въпрос се даде централно място в дългосрочната борба с религиозния екстремизъм;
14. предлага ЕС да покани правителството на Пакистан на годишна съвместна кръгла маса относно положението на малцинствата в Пакистан и да включи Европейския парламент в подготовката и осъществяването на това събитие;
15. призовава компетентните институции на ЕС да продължат предоставянето на финансова подкрепа за организациите и защитниците на правата на човека и да предвидят практически мерки за подкрепа на растящото движение на гражданското общество в Пакистан срещу законите относно богохулството и други дискриминационни законодателни актове;
16. приветства неотдашните заключения на Съвета относно нетърпимостта, дискриминацията и насилието въз основа на религиозната вяра, в които се говори за подобряване качеството на действията на ЕС в тази област; призовава компетентните институции на ЕС да положат активни усилия за решаване на проблема с

RC\860311BG.doc

PE459.708v01-00 }
PE459.718v01-00 }
PE459.719v01-00 }
PE459.720v01-00 }
PE459.721v01-00 }
PE459.722v01-00 } RC1

религиозното преследване по света;

17. призовава компетентните институции на ЕС да проучат възможността за използване на европейския инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДЧП) за финансиране на действия в подкрепа на борбата срещу религиозната нетърпимост, екстремизма и дискриминационното законодателство в цял свят; отново отправя призив към върховния представител за разработване на постоянен капацитет в рамките на Дирекцията по правата на човека на Европейската служба за външна дейност, която да наблюдава положението с правителствените и обществените ограничения на свободата на съвестта и свързаните с нея права;
18. призовава компетентните институции на ЕС да насърчат правителството на Пакистан отново да създаде отделно министерство на правата на човека, както и действително работеща, независима и безпристрастна национална комисия по правата на човека;
19. настоятелно призовава компетентните институции на ЕС да настояват пакистанското правителство да поддържа клаузата за демокрацията и правата на човека, заложена в споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и Ислямска република Пакистан; призовава Европейската служба за външна дейност да представи доклад относно изпълнението на споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и Ислямска република Пакистан и клаузата за демокрацията и правата на човека;
20. припомня, че Пакистан има някои задължение като страна, която е подписала Международния пакт на ООН за граждански и политически права и призовава компетентните органи на Пакистан да започнат процес за преразглеждане на обхвата на специалните резерви към този пакт, някои от които ограничават права, залегнали в Конституцията на Пакистан или са в разрез с принципа на превъзходство на международното право спрямо националното; счита, че начинът по който се прилагат понастоящем законите за богохулството представлява недвусмислено нарушение на тези задължения и призовава Европейска служба за външна дейност да вземе предвид този факт при разглеждането на евентуалното прилагане на схемата на ОСП+ за Пакистан от 2013 г. нататък, както и да докладва впоследствие на ЕП по случая;
21. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Европейската служба за външна дейност, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата и парламентите на държавите-членки и на правителството и парламента на Пакистан.